

Hà Nội, ngày 31 tháng 03 năm 2025

### QUYẾT ĐỊNH

#### Về việc ban hành Quy định đào tạo chương trình liên kết đào tạo cấp song bằng trình độ đại học

### HIỆU TRƯỞNG

#### TRƯỜNG ĐẠI HỌC KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ HÀ NỘI

Căn cứ Quyết định số 2067/QĐ-TTg ngày 09/12/2009 của Thủ tướng Chính phủ  
về việc thành lập Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội (ĐHKHCNHN);

Căn cứ Quyết định số 2557/QĐ-TTg ngày 30/12/2016 của Thủ tướng Chính phủ  
về việc ban hành Quy chế tổ chức và hoạt động của Trường ĐHKHCNHN;

Căn cứ Luật giáo dục đại học số 08/2012/QH13 ngày 18/6/2012;

Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Giáo dục đại học số  
34/2018/QH14 ngày 19/11/2018;

Căn cứ Nghị định 86/2018/NĐ-CP ngày 06/06/2018 của Chính phủ về việc quy  
định về hợp tác, đầu tư của nước ngoài trong lĩnh vực giáo dục;

Căn cứ Quy chế đào tạo trình độ đại học ban hành kèm theo Thông tư số  
08/2021/TT-BGDĐT ngày 18/03/2021 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo;

Căn cứ Quyết định số 1292/QĐ-ĐHKHCN ngày 22/12/2022 của Hiệu trưởng  
Trường ĐHKHCNHN về việc ban hành Quy chế đào tạo trình độ đại học;

Căn cứ Biên bản ghi nhớ ký kết giữa Trường ĐHKHCNHN và các trường đối tác;  
Xét đề nghị của Trưởng phòng Quản lý đào tạo.

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Ban hành kèm theo Quyết định này Quy định đào tạo chương trình liên  
kết đào tạo cấp song bằng trình độ đại học của Trường ĐHKHCNHN.

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký và thay thế cho Quyết định số  
107/QĐ-ĐHKHCN ngày 22 tháng 02 năm 2023 của Hiệu trưởng Trường ĐHKHCNHN  
về việc ban hành Quy định đào tạo chương trình liên kết đào tạo cấp song bằng trình độ  
đại học.

**Điều 3.** Chánh Văn phòng, Trưởng phòng Quản lý đào tạo, Trưởng phòng Hợp tác  
quốc tế, Trưởng phòng Bảo đảm chất lượng và Khảo thí, Trưởng phòng Công tác sinh  
viên, Trưởng phòng Kế toán - Tài chính, Giám đốc Trung tâm Ngoại ngữ, Trưởng khoa  
Đào tạo đại cương, Trưởng các khoa chuyên môn liên quan, cán bộ, giảng viên và các  
sinh viên của Trường chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./. *J.M*

**Nơi nhận:**

- Nhu Điều 3;
- HT;
- Các PHT;
- Lưu: VT, QLDT.PL.



## QUY ĐỊNH ĐÀO TẠO CHƯƠNG TRÌNH LIÊN KẾT ĐÀO TẠO CẤP SONG BẰNG TRÌNH ĐỘ ĐẠI HỌC

(Ban hành kèm theo Quyết định số 281/QĐ-ĐHKHCN ngày 31/03/2025 của  
Hiệu trưởng Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội)

### **Điều 1. Phạm vi và đối tượng áp dụng**

#### 1. Phạm vi áp dụng

- a) Văn bản này quy định công tác đào tạo chương trình liên kết đào tạo cấp song bằng trình độ đại học (sau đây gọi tắt là chương trình song bằng) tại Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội (sau đây gọi tắt là USTH hoặc Trường) bao gồm: cấu trúc chương trình và điều kiện công nhận tốt nghiệp;
- b) Phòng Quản lý đào tạo (QLĐT) và các đơn vị liên quan được Hiệu trưởng giao tổ chức, quản lý, triển khai thực hiện công tác đào tạo cấp song bằng trình độ đại học bao gồm xây dựng chương trình, kế hoạch giảng dạy, tổ chức thực hiện kế hoạch giảng dạy, kiểm tra đánh giá, xét học tiếp, bảo lưu, thôi học và tốt nghiệp trình độ đại học, bảo đảm các hoạt động tuân thủ theo Quy định này.

#### 2. Đối tượng áp dụng

Quy định này áp dụng đối với:

- a) Sinh viên tham gia chương trình liên kết đào tạo cấp song bằng trình độ đại học (sau đây gọi tắt là sinh viên song bằng). Sinh viên song bằng thực hiện Quy định này và Quy chế đào tạo trình độ đại học hiện hành tại USTH và trường đối tác;
- b) Các khoa chuyên môn (KCM), khoa Đào tạo đại cương (ĐTĐC), Trung tâm Ngoại ngữ (TTNN), phòng Hợp tác quốc tế (HTQT), phòng Công tác Sinh viên (CTSV), cá nhân, đơn vị và tập thể/tổ chức tham gia công tác đào tạo trong khuôn khổ chương trình song bằng tại USTH.

#### 3. Giải thích từ ngữ

Trong Quy định này, các từ ngữ được hiểu như sau:

- a) Trường đối tác là cơ sở giáo dục hợp tác với USTH trong quá trình đào tạo chương trình song bằng thông qua Biên bản ghi nhớ ký kết giữa USTH và cơ sở giáo dục (sau đây gọi tắt là Biên bản ghi nhớ);
- b) Trường đào tạo là cơ sở giáo dục mà sinh viên song bằng đăng ký nhập học ban đầu cho chương trình song bằng và nộp học phí;
- c) Trường tiếp nhận là cơ sở giáo dục nhận sinh viên song bằng từ trường đào tạo.

## **Điều 2. Cấu trúc chương trình liên kết đào tạo cấp song bằng**

1. Đối với sinh viên đăng ký nhập học ban đầu tại USTH: học năm học thứ nhất (B1) và năm học thứ hai (B2) tại USTH; học năm học thứ ba (B3) tại trường đối tác;
2. Đối với sinh viên đăng ký nhập học ban đầu tại trường đối tác, có 2 trường hợp:
  - + Học năm học B1 và B2 tại trường đối tác; học năm học B3 tại USTH;
  - + Học năm học B1 học tại trường đối tác; học năm học B2 tại USTH và B3 tại trường đối tác.

Các trường hợp đặc biệt khác (nếu có) được quy định trong các Biên bản ghi nhớ.

3. Thời gian đào tạo tối đa bằng 2 lần thời gian đào tạo chính thức tại USTH và thời gian đào tạo tối đa tại trường đối tác được quy định trong quy chế đào tạo của trường đối tác, được đề cập cụ thể trong Biên bản ghi nhớ ký kết giữa hai bên (đối với sinh viên đăng ký nhập học ban đầu tại USTH thì thời gian đào tạo tối đa là 6 năm).

4. Quy trình lựa chọn sinh viên song bằng theo học tại trường tiếp nhận trong quá trình đào tạo:

- a) Đối với sinh viên đăng ký nhập học ban đầu tại USTH: Học kỳ II năm học B2, sinh viên được đăng ký các nguyện vọng trường đại học đối tác Pháp mà sinh viên mong muốn theo học trong năm học B3. USTH gửi danh sách đề cử sinh viên sang trường đối tác, trường đối tác tiến hành tuyển chọn sinh viên dựa trên kết quả học tập và phỏng vấn (nếu có). Sinh viên hoàn thiện 90 tín chỉ trong 3 học kỳ đầu tiên được ưu tiên trong danh sách đề cử của USTH gửi sang trường đối tác. Nội dung của quy trình lựa chọn và lịch cụ thể của mỗi chương trình song bằng được quy định cụ thể trong Phụ lục đính kèm của Biên bản ghi nhớ;
- b) Đối với sinh viên đăng ký nhập học ban đầu tại trường đối tác: Học kỳ II năm học B1 hoặc học kỳ II năm học B2, trường đối tác gửi danh sách đề cử sinh viên sang USTH, USTH tiến hành tuyển chọn sinh viên dựa trên kết quả học tập và phỏng vấn (nếu có).

## **Điều 3. Điều kiện để học tiếp năm học B3 tại trường đối tác tại Pháp đối với sinh viên song bằng đăng ký nhập học ban đầu tại USTH**

### **1. Yêu cầu**

Sinh viên sau khi trúng tuyển chương trình song bằng tại USTH phải hoàn thành 3 điều kiện sau:

- a) Điều kiện về tín chỉ tích lũy: Hoàn thành chương trình đào tạo của hai năm học B1 và B2. Cụ thể, sinh viên phải tích lũy đủ 120 tín chỉ trong chương trình của năm học B1 và B2 tại USTH;
- b) Điều kiện về ngoại ngữ: Trước khi học tiếp năm học B3 tại trường đối tác Pháp, sinh viên phải đạt chứng chỉ tiếng Pháp DELF B2, hoặc chứng chỉ TCF từ 400 điểm

trở lên, hoặc có bằng tốt nghiệp tú tài chương trình song ngữ hoặc trường Lycée français Alexandre Yersin – LFAY. Sinh viên có trách nhiệm tự đăng ký thi và chi trả các chi phí liên quan đến thi chứng chỉ DELF và TCF, TTNN của USTH hỗ trợ cung cấp cho sinh viên thông tin về lịch thi. Sinh viên đã có chứng chỉ tiếng Pháp DELF B2 hoặc TCF trên 400 điểm được quyền lựa chọn không theo học các học phần tiếng Pháp bắt buộc và hỗ trợ tại USTH, đồng thời được hoàn trả tiền học phí (nếu có) theo Quy định hiện hành về học phí và phí dịch vụ đào tạo của USTH. Đối với các học phần tiếng Pháp bắt buộc, sinh viên đã có chứng chỉ tiếng Pháp DELF B2 hoặc TCF trên 400 điểm được miễn học, miễn thi và nhận 20,0/20,0 điểm là điểm hoàn thành học phần;

c) Điều kiện về học phí: Sinh viên phải hoàn thành học phí năm học B3 với USTH trong vòng 1 tuần kể từ khi Trường ban hành Quyết định công nhận lên lớp năm học B3, trước khi làm thủ tục sang học tại trường đối tác. Sau khi sang học tập tại trường đối tác, sinh viên đóng phí xây dựng môi trường học tập và đời sống sinh viên (Contribution de vie étudiante et de Campus - CVEC) tại trường đối tác (nếu có).

2. Sinh viên không đạt được 1 trong 3 điều kiện nêu trên

a) Được yêu cầu đăng ký học lại các học phần chưa hoàn thành tại USTH, tích lũy đủ 120 tín chỉ để được công nhận hoàn thành chương trình, có trách nhiệm tự chi trả các khoản phí/học phí theo Quy định hiện hành về học phí và phí dịch vụ đào tạo của USTH;

b) Sinh viên tích lũy đủ 120 tín chỉ nhưng không đạt điều kiện về ngoại ngữ có thể làm đơn xin gia hạn thời gian đào tạo theo quy định của Trường và hoàn thiện điều kiện về ngoại ngữ. Thời gian gia hạn được tính chung vào thời gian đào tạo tối đa của chương trình đào tạo;

c) Sinh viên không hoàn thiện điều kiện về học phí cần làm thủ tục gia hạn thời gian đào tạo theo quy định của Trường để hoàn thành học phí năm học B3 tại USTH, sau đó đăng ký học tiếp năm học B3 tại trường đối tác vào năm học tiếp theo.

#### **Điều 4. Các điều kiện để học tiếp tại USTH đối với sinh viên song bằng đăng ký nhập học ban đầu tại trường đối tác**

Sinh viên sau khi trúng tuyển chương trình song bằng tại trường đối tác hoàn thành năm học B1 và/hoặc B2 theo quy định của trường đối tác và có kết quả đạt sau quy trình lựa chọn của USTH (điểm b, khoản 4, Điều 2 của Quy định này).

#### **Điều 5. Điều kiện tốt nghiệp và nhận song bằng**

1. Yêu cầu

a) Tích lũy đủ số tín chỉ theo quy định của trường mà sinh viên theo học;

- b) Hoàn thành khóa luận tốt nghiệp (nếu có) với kết quả đánh giá Đạt trở lên của trường mà sinh viên theo học năm học B3;
- c) Đáp ứng các điều kiện tốt nghiệp như trên và các điều kiện tốt nghiệp được quy định trong Quy chế đào tạo trình độ đại học hiện hành của USTH, trong đó USTH công nhận kết quả học tập năm học B3 của sinh viên tại trường đối tác (đối với sinh viên song bằng đăng ký nhập học ban đầu tại USTH);
- d) Kết quả xếp loại tốt nghiệp của sinh viên bởi USTH và trường đối tác được tính theo thang điểm của mỗi trường.

2. Sinh viên không đạt các yêu cầu trên

- a) Được yêu cầu đăng ký học lại các học phần tại trường đối tác Pháp mà sinh viên theo học và tuân thủ các quy định về đào tạo của trường đó;
- b) Có thể lựa chọn chuyển sang học tiếp chương trình đơn bằng tại USTH và thực hiện theo Điều 6 của Quy định này (đối với sinh viên đăng ký nhập học ban đầu tại USTH).

#### **Điều 6. Chuyển từ chương trình song bằng sang chương trình đơn bằng**

Nội dung này chỉ áp dụng đối với sinh viên song bằng đăng ký nhập học ban đầu tại USTH:

1. Sinh viên song bằng có nguyện vọng chuyển từ chương trình song bằng sang chương trình đơn bằng phải nộp đơn tới Khoa liên quan (sinh viên năm B1 nộp đơn cho khoa ĐTĐC, sinh viên năm B2 nộp đơn cho KCM) theo Thông báo của USTH vào giữa học kỳ I và giữa học kỳ II của năm học. Căn cứ theo nguyện vọng và kết quả học tập của sinh viên, có sự đồng ý của các Lãnh đạo khoa liên quan, phòng QLĐT đề xuất Hiệu trưởng ký ban hành Quyết định. Sinh viên song bằng được phê duyệt chuyển sang học tiếp chương trình đơn bằng phải đóng phí cho các năm học tiếp theo quy định về phí của chương trình đơn bằng và được cấp bằng của USTH sau khi đủ điều kiện xét tốt nghiệp. Học phí đã đóng của các năm học chương trình song bằng sẽ không được hoàn trả;

2. Vì lý do bất khả kháng, sinh viên năm học B3 có nguyện vọng chuyển từ chương trình song bằng sang chương trình đơn bằng phải nộp đơn tới KCM của trường đối tác và USTH. Nếu được phê duyệt, sinh viên nhận bằng tốt nghiệp của USTH cấp khi hoàn thành các quy định về điều kiện công nhận tốt nghiệp trong Quy chế đào tạo trình độ đại học hiện hành của USTH;

3. USTH công nhận các học phần sinh viên đã tích lũy được tại trường đối tác căn cứ theo Biên bản ghi nhớ và thông qua Hội đồng xét sinh viên chuyển từ chương trình song bằng sang chương trình đơn bằng. Sinh viên chuyển từ chương trình song bằng sang chương trình đơn bằng được miễn học các học phần Tiếng Anh của năm

học B1 nhưng phải đăng ký tham dự thi kết thúc học phần. Điểm thi kết thúc học phần được tính là điểm của học phần đó.

#### **Điều 7. Trách nhiệm của các đơn vị thuộc USTH**

1. Phòng QLĐT có trách nhiệm chủ trì xây dựng, phổ biến và phối hợp với các đơn vị liên quan (KCM, khoa ĐTĐC, TTNN, phòng HTQT, phòng CTSV) thực hiện Quy định này; là đầu mối triển khai việc xét chuyển chương trình, xét lên lớp, xét tốt nghiệp đối với sinh viên song bằng theo Quy chế đào tạo hiện hành của USTH.

2. Phòng HTQT là đầu mối đàm phán, triển khai ký kết và quản lý thực hiện các thoả thuận song bằng với phía đối tác. Trước, trong và sau thời gian sinh viên học tập tại Pháp, phòng HTQT là:

- Đầu mối làm việc với trường đối tác: Gửi danh sách đề cử sinh viên song bằng sang trường đối tác Pháp; Tiếp nhận kết quả học tập các kỳ học và bằng tốt nghiệp của sinh viên song bằng từ trường đối tác; Tiếp nhận và phối hợp với các khoa, phòng, ban liên quan xử lý các vấn đề về chương trình song bằng trong quá trình sinh viên theo học;

- Đầu mối làm việc với sinh viên: Chủ trì việc thông báo sinh viên song bằng đăng ký nguyện vọng tại trường đối tác; Tiếp nhận danh sách đăng ký nguyện vọng của sinh viên song bằng từ KCM; Thông báo cho sinh viên song bằng về kết quả xét duyệt của trường đối tác; Hướng dẫn các thủ tục hành chính cần thiết tại Việt Nam và Pháp; Tiếp nhận và điều phối xử lý các vấn đề phát sinh khác của sinh viên song bằng trong thời gian học tập;

- Đầu mối chuyển giao bằng tốt nghiệp do trường đối tác cấp cho phòng Bảo đảm chất lượng và Khảo thí để cấp phát cho sinh viên song bằng.

3. Phòng CTSV có trách nhiệm thông báo các thông tin về học phí đối với sinh viên song bằng và phối hợp với phòng Kế toán - Tài chính lập danh sách sinh viên đã hoàn thiện học phí để làm cơ sở gửi sinh viên sang học tập năm học B3 tại trường đối tác.

4. TTNN có trách nhiệm giảng dạy tiếng Pháp cho sinh viên, hướng dẫn cách đăng ký các kỳ thi tiếng Pháp phù hợp để sinh viên hoàn thiện điều kiện ngoại ngữ trước khi sang học tập tại Pháp.

5. Các KCM có trách nhiệm hướng dẫn sinh viên trong quá trình học tập tại USTH, tiếp nhận đơn đăng ký nguyện vọng của sinh viên và tư vấn sinh viên chọn trường đối tác; Phối hợp với các đơn vị liên quan trong trường hợp cần thiết để đánh giá, xét duyệt danh sách sinh viên đăng ký tại các trường đối tác; Theo dõi, hỗ trợ sinh viên trong quá trình học tập tại Pháp.

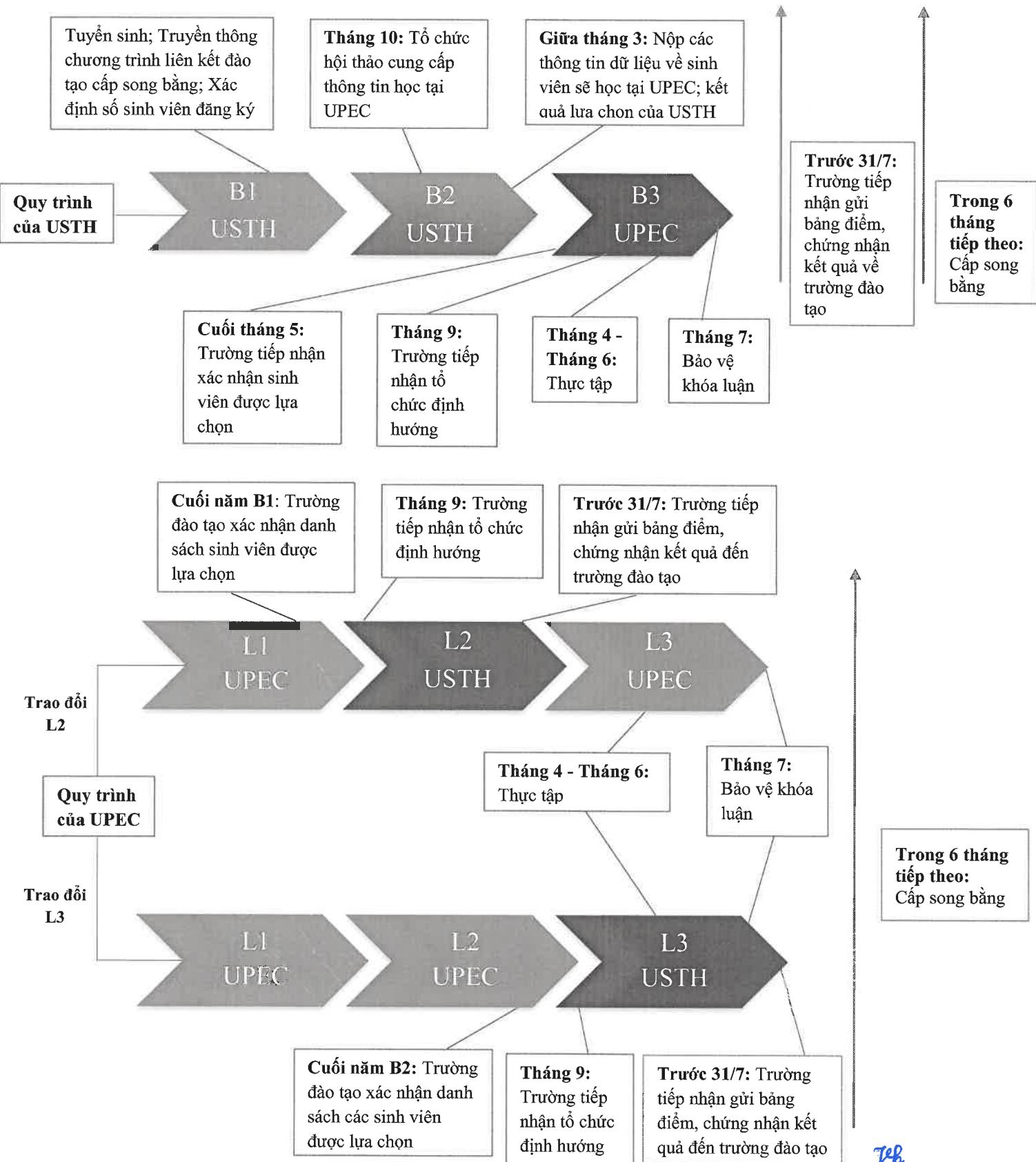
Quy định này được áp dụng từ ngày ban hành, thay thế Quyết định số 107/QĐ-ĐHKHCN ngày 22/02/2023 của Hiệu trưởng Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội về việc ban hành Quy định đào tạo chương trình liên kết đào tạo cấp song bằng trình độ đại học. Trong quá trình thực hiện, nếu có vấn đề phát sinh cần điều chỉnh, bổ sung, các đơn vị, cá nhân phản ánh về phòng QLĐT để tổng hợp, báo cáo Hiệu trưởng xem xét, quyết định./. *JBL*





## PHỤ LỤC 1

### Quy trình lựa chọn và kế hoạch đào tạo của chương trình liên kết đào tạo cấp song bằng trình độ đại học giữa Trường Đại học Paris-Est Créteil Val de Marne (UPEC) và Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội (USTH)

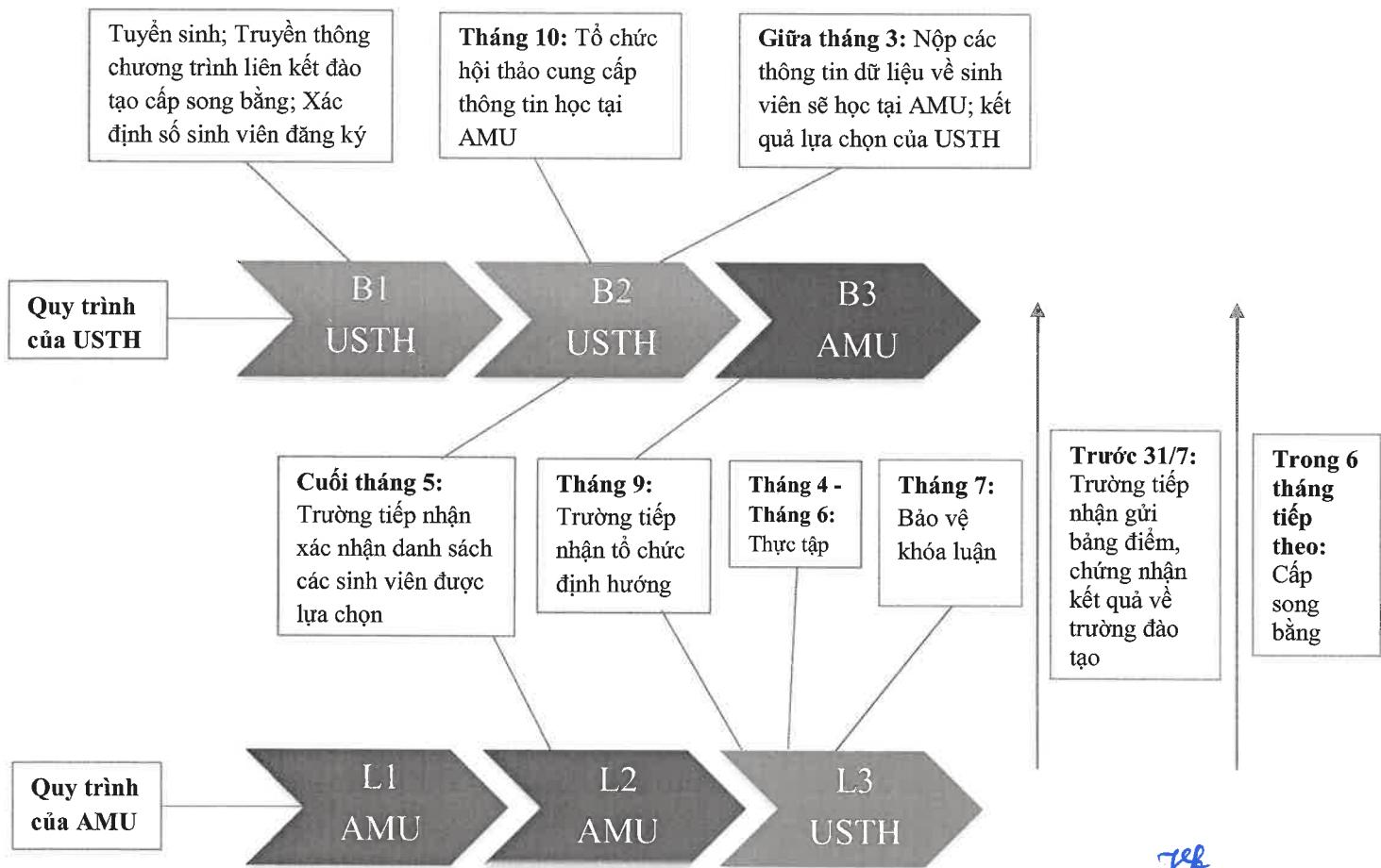


Jef



## PHỤ LỤC 2

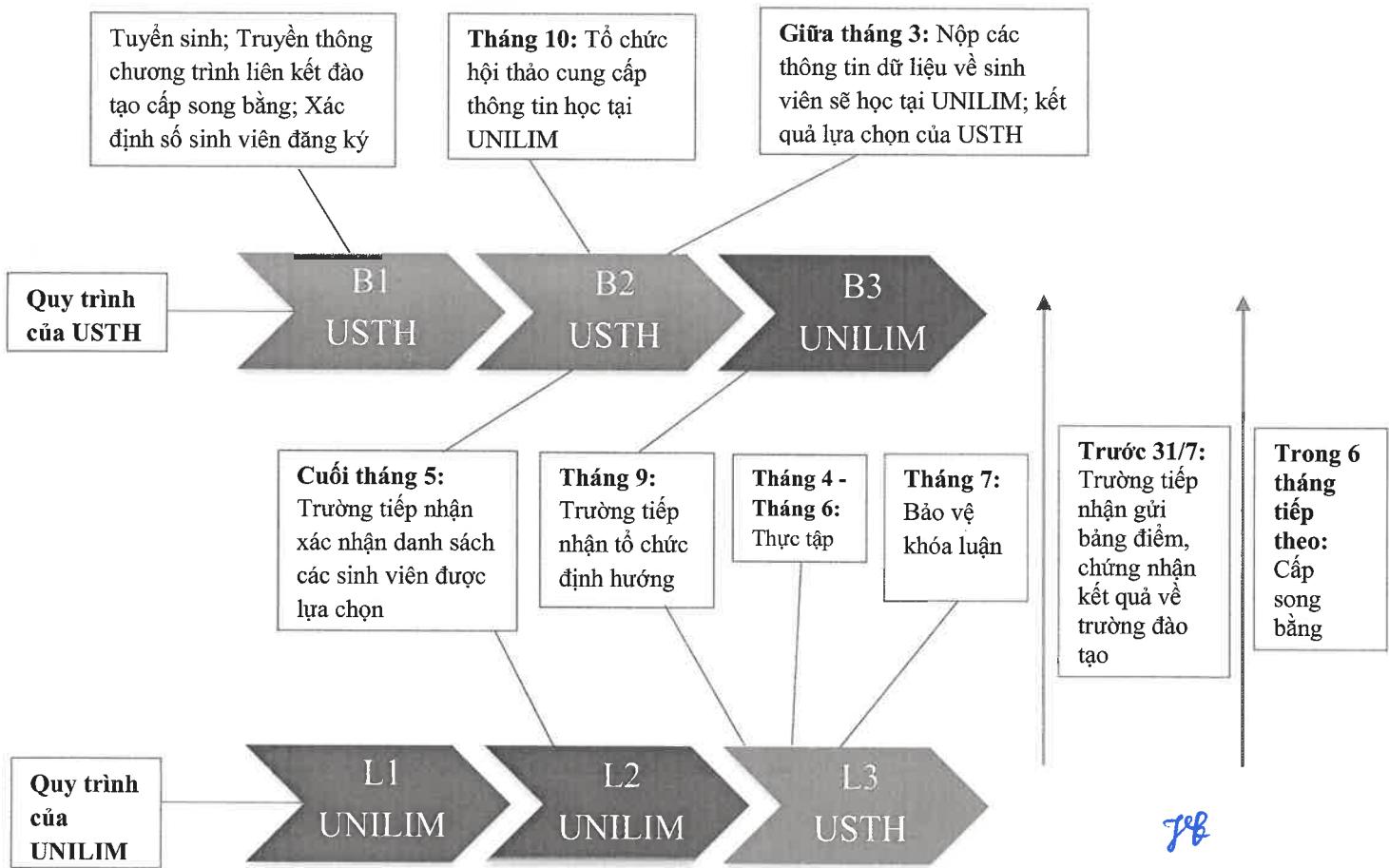
### Quy trình lựa chọn và kế hoạch đào tạo của chương trình liên kết đào tạo cấp song bằng trình độ đại học giữa Trường Đại học Aix-Marseille (AMU) và Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội (USTH)





### PHỤ LỤC 3

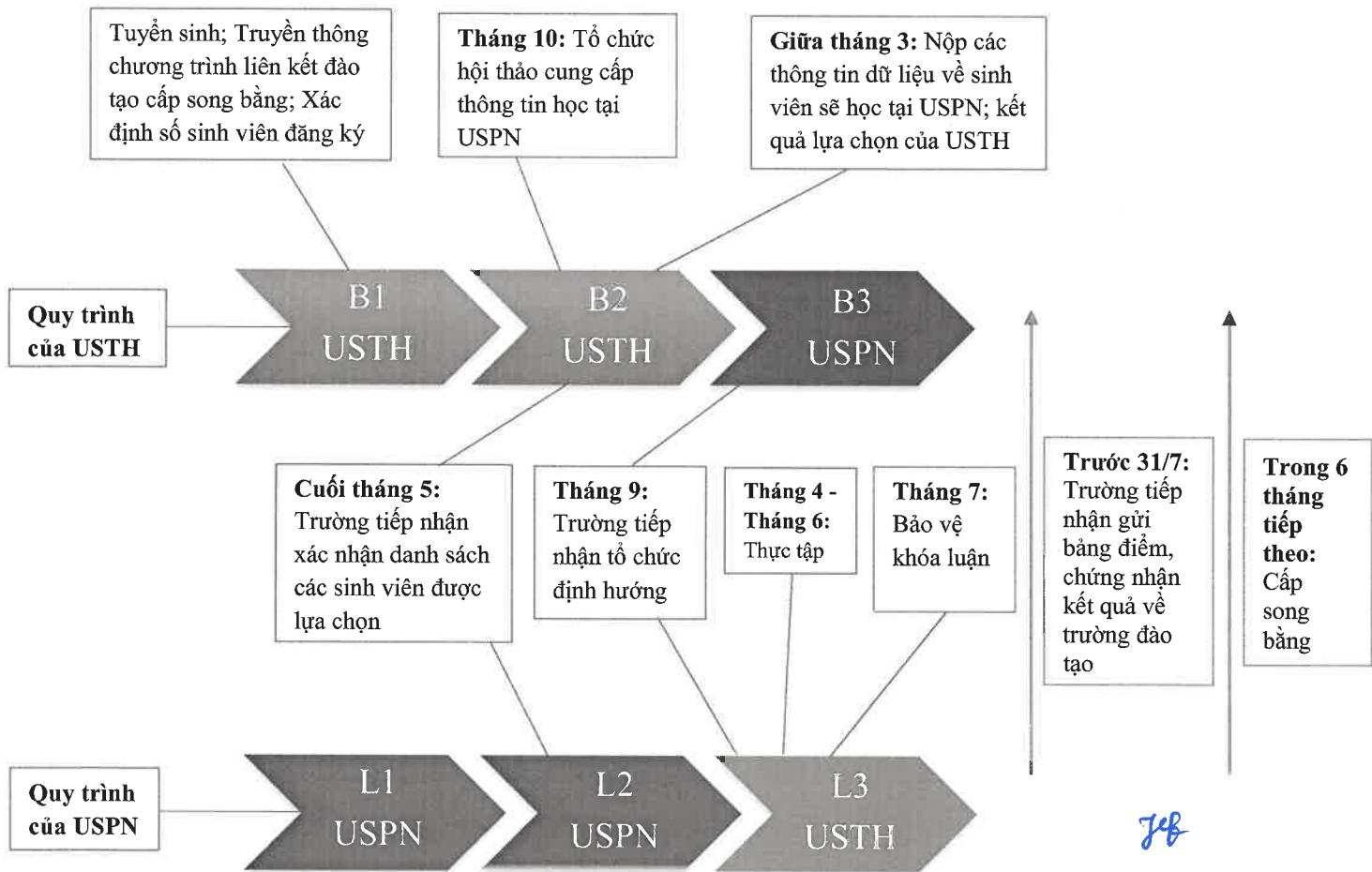
#### Quy trình lựa chọn và kế hoạch đào tạo của chương trình liên kết đào tạo cấp song bằng trình độ đại học giữa Trường Đại học Limoges (UNILIM) và Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội (USTH)





#### CÔNG NGHỆ PHỤ LỤC 4

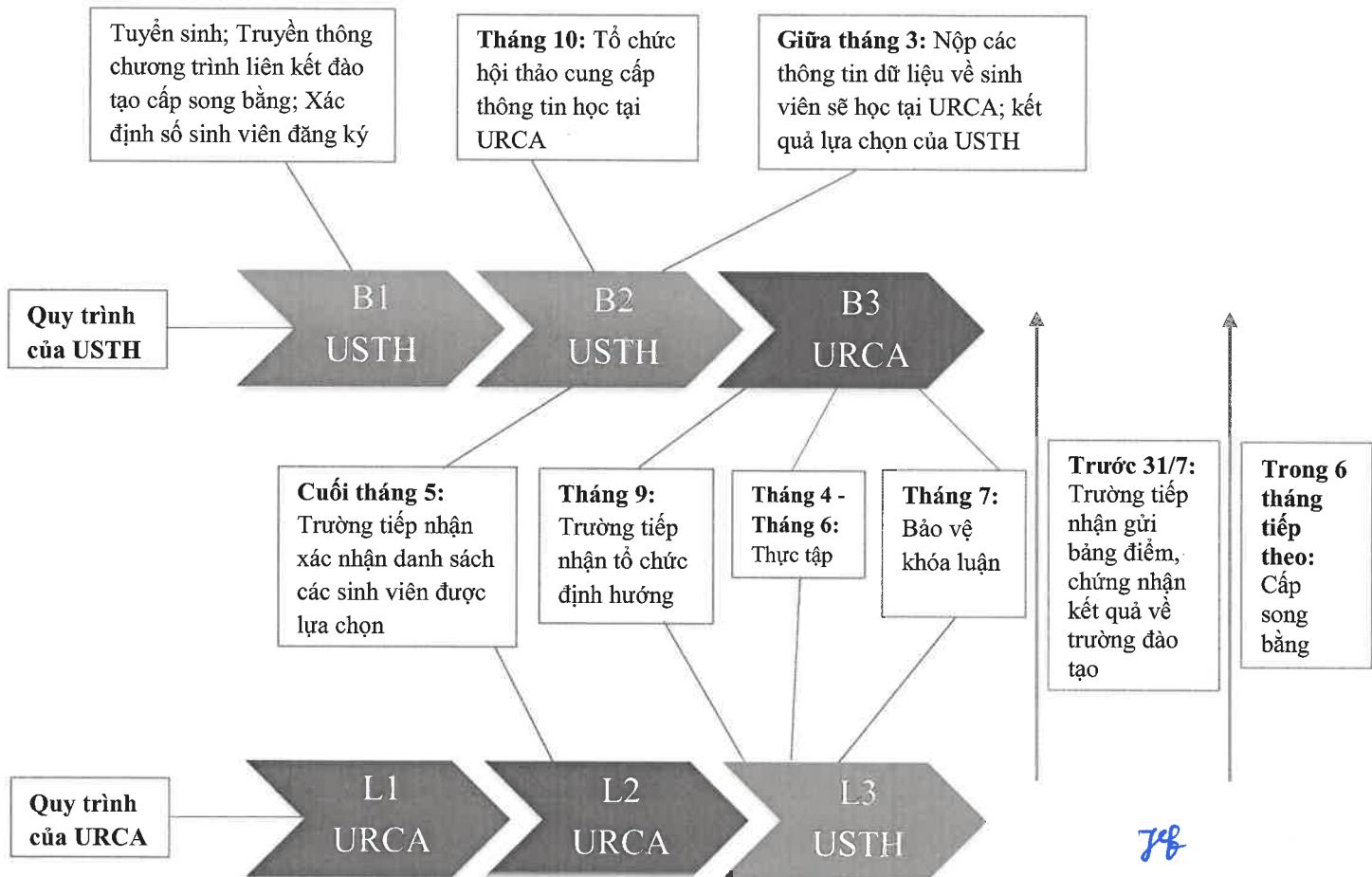
**Quy trình lựa chọn và kế hoạch đào tạo của chương trình liên kết đào tạo cấp song bằng trình độ đại học giữa Trường Đại học Sorbonne Paris Nord (USPN) và Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội (USTH)**





## PHỤ LỤC 5

**Quy trình lựa chọn và kế hoạch đào tạo của chương trình liên kết đào tạo cấp song bằng trình độ đại học giữa Trường Đại học Reims Champagne-Ardenne (URCA) và Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội (USTH)**

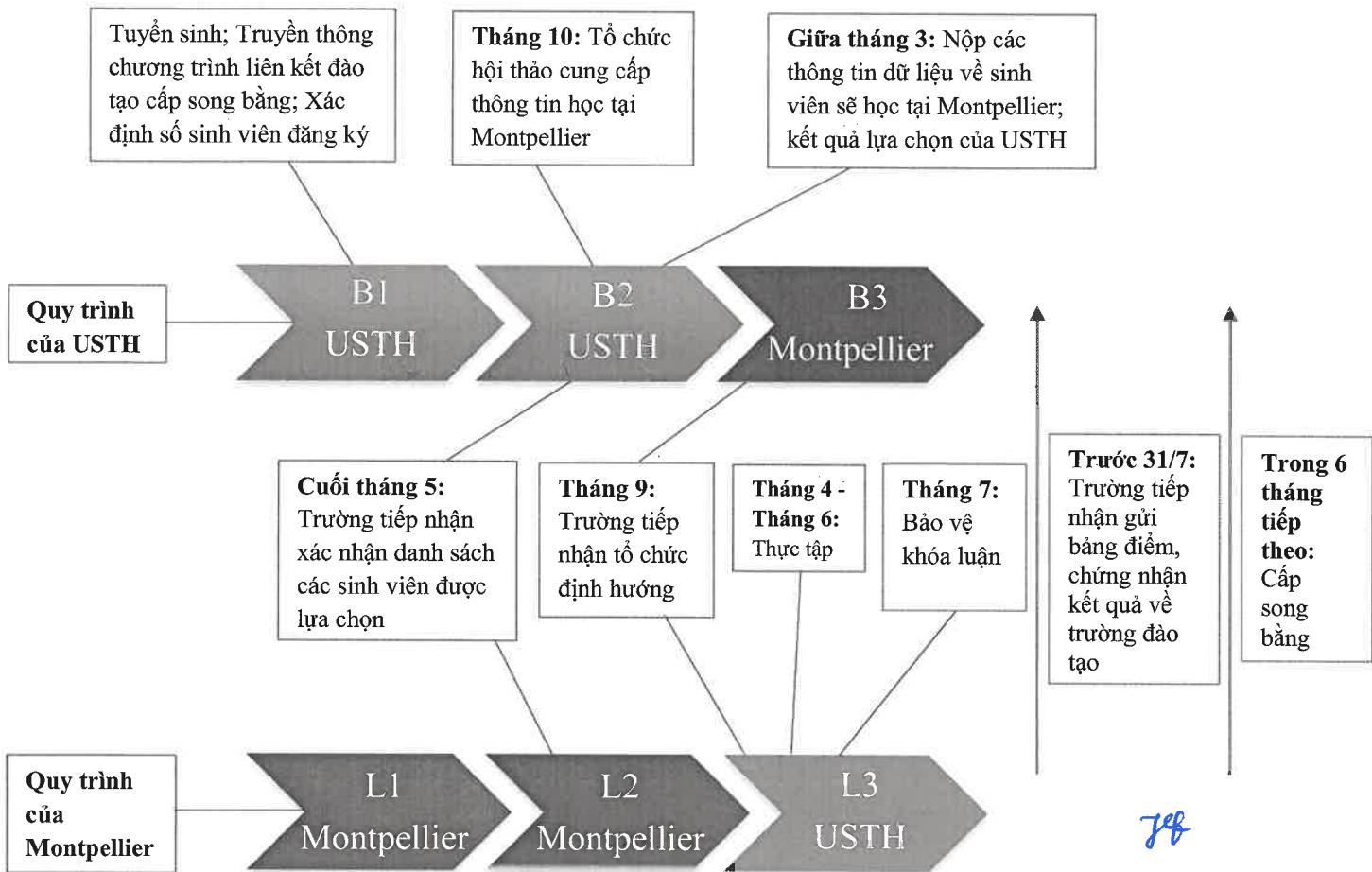


78



## PHỤ LỤC 6

### Quy trình lựa chọn và kế hoạch đào tạo của chương trình liên kết đào tạo cấp song bằng trình độ đại học giữa Trường Đại học Montpellier và Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội (USTH)





## PHỤ LỤC 7

### Quy trình lựa chọn và kế hoạch đào tạo của chương trình liên kết đào tạo cấp song bằng trình độ đại học giữa Trường Đại học Lille và Trường Đại học Khoa học và Công nghệ Hà Nội (USTH)

